



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

MODIFICATION DE L'INVITATION / SOLICITATION AMENDMENT

RETOURNER LES SOUMISSIONS À / RETURN BIDS TO

Direction des contrats de service (DC Svc 3) / Director Services Contracting 3 (D Svcs C 3)
À l'attention de : Binh Duong
Par courriel / By e-mail to:
binh.duong@forces.gc.ca

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Commentaires – Comments

<p>L'invitation prend fin / Solicitation Closes:</p> <p>À / at:</p> <p>14 h (heure normale de l'Est (HNE))</p> <p>Le / On:</p> <p>6 février 2024</p>

Titre / Title Programme de premiers soins	
N° de l'invitation / Solicitation No. W6369-23-A012	N° de la modification / Amendment No. 005
Date de la modification / Date of Amendment Le 31 janvier 2024	
Adresser toutes questions à / Address Enquiries to l'attention de : Binh Duong Ministère de la Défense nationale Direction des contrats de service 101, promenade du Colonel-By, Ottawa (Ontario) K1A 0K2 Courriel : binh.duong@forces.gc.ca	
N° de téléphone / Telephone No.	N° de télécopieur / FAX No.
Destination Voir aux présentes.	

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Livraison exigée / Delivery Required	Livraison proposée / Delivered Offered
Raison sociale et adresse du fournisseur / Vendor Name and Address	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print):	
Nom – Name _____ Titre – Title _____	
Signature _____ Date _____	



LA MODIFICATION 005 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS N° W6369-23-A012 VISE À :

1. Donner des précisions et répondre aux questions des fournisseurs éventuels.

Question 39	L'ILCOR devrait-il être exclu de l'appel d'offres, étant donné qu'il n'élabore pas directement de lignes directrices en matière de réanimation?
Réponse 39	Non, bien que l'International Liaison Committee on Resuscitation (ILCOR) n'élabore pas directement de lignes directrices sur la réanimation, il formule des recommandations à ce sujet. Ces recommandations sont ensuite testées et mises en œuvre dans les lignes directrices canadiennes sur la réanimation en fonction des recommandations de l'ILCOR.
Question 40	Compte tenu de l'information figurant à l'appendice 1 de l'annexe A (nombre estimatif de cours par emplacement), qui indique 20 lieux de formation désignés et divers cours à chaque emplacement, l'entrepreneur est-il tenu d'offrir chacun de ces cours, c.-à-d. 224 cours dans les 20 lieux? (Nombre estimatif de cours de transition par emplacement pour le secourisme = 180 et nombre estimatif de cours de transition par emplacement pour le secourisme avancé = 44) Autrement, l'entrepreneur doit-il former seulement 5 formateurs des maîtres instructeurs (FMI), qui superviseront tous les cours requis aux 20 emplacements précisés (soit un total d'environ 224 cours) et en assureront la mise en œuvre? Cette question est cruciale afin d'évaluer les incidences financières potentielles pour l'entrepreneur, et ces considérations doivent être prises en compte dans la structure de financement de l'appel d'offres.
Réponse 40	Non, le soumissionnaire offrira des cours de transition à tous les emplacements et permettra au MDN de poursuivre la formation de transition, au besoin.
Question 41	Compte tenu de la nature fédérale du ministère de la Défense nationale (MDN) et de sa demande pour des cours en secourisme et en réanimation cardiorespiratoire (RCR) au niveau national, est-il nécessaire d'inclure des exigences géographiques provinciales dans l'appel d'offres? Les entrepreneurs potentiels doivent-ils obtenir une approbation dans toutes les provinces canadiennes, à l'exclusion du Québec, relativement à cette exigence ou faut-il supprimer la référence à une approbation provinciale pour toutes les provinces?
Réponse 41	Le soumissionnaire doit attester qu'il respecte les normes provinciales et territoriales des provinces et territoires (à l'exclusion de celles de la province de Québec).
Question 42	Accès au système de gestion des cours numériques en ligne : l'entrepreneur souhaite savoir si l'accès doit être limité à la gestion des cours et de la certification ou s'il comprend la partie mixte de la formation. Plus précisément, il faudrait savoir si la formation demandée dans cet appel d'offres est mixte ou si elle est offerte en classe, car cela détermine le barème de prix.
Réponse 42	En classe seulement.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.